

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ifov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

4D LASER LEVEL

R4DT-DM-M

$\angle 3^{\circ}$



4x360°
16 Lines



0.2 mm
/ 10 m



25m



5h



3.7V
1600 mAh



NIVELA LASER 4D

ru: Лазерный уровень 4D

bg: 4D Лазерен нивелир

tr: 4D Lazer seviye



USER MANUAL

LASER LEVEL METER 3D 4D

*Professional Mapping Level
Professional Surveying and Mapping Class*

Product Instructions

During the warranty period, the following situations are not covered by the warranty:

- Improper use leading to human damage
- Damage due to improper transportation after sale
- Damage caused by failure to use the original accessories of the company as required
- Any self-modified, disassembled, or repaired product
- Replacement of wear parts
- Any natural wear

Common problems

1. After the receiving switch is turned on, the blisters backlight will flash. This is a working signal indicating that it is in the receiving state, which is normal.
2. The laser line flashes, indicating that the machine is out of the setting range. Please adjust the level through the legs.
3. The laser line appears blurred. Please wipe the outer glass with a clean cotton cloth.

Safety precautions

1. Due to laser radiation, do not look directly at the laser beam.
2. Class 2 laser crystal, harmless to the human body.
3. Heavy pressure or vibration is strictly forbidden.
4. The product should be stored in a well-ventilated, dry, heat-insulated, and fireproof environment. Contact with corrosive materials is strictly prohibited.
5. During loading, unloading, and use, the product should be handled gently. Do not throw or drop it.
6. The quality inspection certificate and packing list are included in the packaging box.

Daily maintenance and precautions

1. Daily maintenance

- Store the machine in a dry, ventilated, temperature-controlled, and dust-free place.
- Frequently wipe the shell glass to ensure good light transmission.
- If not in use for an extended period, regularly release the locking switch for half an hour to ensure the bearing moves smoothly.

2. Attention:

- Non-professionals should not disassemble the machine.
- Avoid severe vibrations, collisions, and falls.
- Ensure the locking switch is secured after use.
- Remove the battery from the machine to prevent battery leakage.
- Do not look directly at the laser line. Use protective glasses.
- Do not clean the instrument with organic solvents.

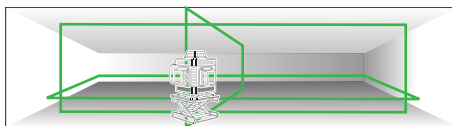
Instrument specifications

Laser ray	360° X 3 12 lines (30)
	360° X 4 16 lines (40)
Laser ray	Wavelength 650 nm, red light
	Wavelength 515 nm, blue light
	Wavelength 532 nm, green light

Horizontal/vertical accuracy: $\pm 0.2\text{mm}/10\text{m}$
Automatic leveling range: ± 3
Waterproof grade: IP-54
Working range: about 25m in diameter
Working time: about 5 hours
Green light working temperature: $-5^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$
Blue light working temperature: $-20^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$
Red light working temperature: $-20^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$ (requires a personalized custom)

Laser schematic

3D omnidirectional ground and wall sticker



Safety Precautions

1. Due to laser radiation, do not look directly at the laser beam.
2. Class 2 laser crystal, harmless to the human body.
3. Heavy pressure or vibration is strictly forbidden.
4. The product should be stored in a warehouse with proper ventilation, drying, heat insulation, and fireproofing. It is strictly prohibited to expose the product to corrosive materials.
5. Handle the product gently during loading, unloading, and use. Do not throw or drop it.

Functions and Features

Functions:

1. The machine is inclined by 3° and automatically levels itself.
2. Alarm function triggers when it is beyond the set range.
3. The magnetic damping compensation system ensures fast leveling.
4. 360° rotatable base with a fine adjustment mechanism helps the machine quickly find the target.
5. It can be used with a tripod to adjust the working height.

Features:

1. A 360° horizontal line can be projected onto the wall.
2. Two 360° vertical lines can be projected onto the wall (the 2D model has only one 360° vertical line).

Daily Maintenance

1. Store the machine in a dry, ventilated, constant-temperature, and dust-free location.
2. Regularly wipe the outer glass to ensure proper light transmission.
3. If the machine is not in use for an extended period, release the locking switch for half an hour regularly to ensure the bearing moves smoothly.

Attention:

1. Check the accuracy of the horizontal and vertical lines before each use. The company is not responsible for any construction loss due to inaccurate laser lines.
2. Non-professionals should not disassemble the machine.
3. Avoid strong vibrations, collisions, or drops.

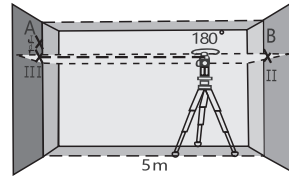
4. Always lock the locking switch after use.
5. Do not clean the instrument with organic solvents.

Instructions

1. Place the instrument on a tripod, T-type wall mounting bracket, or lifting platform as needed.
2. Push the main power switch forward to the ON position to start the machine. The horizontal window automatically opens and produces four horizontal laser rays.
3. Touch the H key on the touch panel to control the horizontal laser's opening and closing.
4. Touch the V key on the touch panel once to open one vertical window. Touch it again to open the second vertical window, and a third touch will close both vertical windows.
5. Long press the key for more than 3 seconds until you hear a click, activating the diagonal function. At this point, you can adjust it to the desired angle without triggering any alarms or flashing. Touch this key again for more than 3 seconds, hear the click, and the diagonal function will be deactivated, allowing the instrument to work normally.

Note: Ensure the battery's positive and negative terminals are properly installed. Remove the battery if it will not be used for an extended period. For first-time use, charge for more than 10 hours. Turn off the main switch after use. Use only the charger that matches the machine to recharge. Operate the machine in the environment as specified.

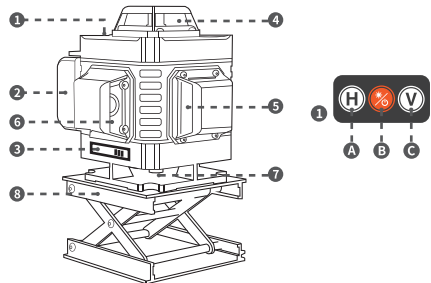
(with a tripod, if necessary, use the spacer), so that the intersection of the laser lines is accurately projected on point II of wall B



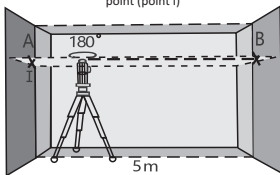
Rotate the measuring instrument 180 degrees, but you can not change the height of the measuring instrument, adjust the measuring instrument, let the vertical laser line pass through the point I of the wall A, let the measuring instrument level, and make a mark on the light intersection point of wall a (point III)
The difference d between wall point A and point III is the actual height deviation of the measuring instrument.

You can use the following formula to calculate the maximum allowable deviation, d_{max} , $d_{max} = \text{twice the wall spacing} \times 0.2 \text{ mm/m}$
Example: If the wall spacing is 5 meters, then the maximum allowable deviation $d_{max} = 2 \times 5 \text{ meters} \times 0.2 \text{ mm/m} = 2 \text{ mm}$. Therefore, the distance between the marks should not exceed 2 mm.

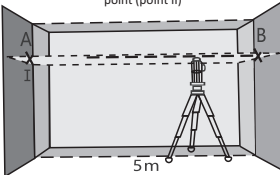
Product Diagram



Align the laser line closer to the food wall A and level the measuring instrument to find the intersection of the laser line on the wall A and mark the center of the point (point I)



Rotate the measuring instrument 180 degrees to level the instrument, find the intersection of the laser line on the wall B, and mark the center of the point (point II)



Move the measuring instrument closer to wall B (without rotating the measuring instrument), start the measuring instrument, and level the instrument. Adjust the height of the measuring instrument

1	control panel	8	vertical lifting platform
2	battery	A	horizontal line switch
3	switch	B	OUTDOOR slash switch
4	360° horizontal line 1	C	vertical line switch
5	360° vertical line 1		
6	360° vertical line 2		
7	360° horizontal line 2		

NIVELĂ LASER 3D 4D

*Nivelă profesională pentru cartografiere
Clasă profesională pentru măsurare și cartografiere*

Instrucțiuni de utilizare

În perioada de garanție, următoarele situații nu sunt acoperite:

- Utilizarea necorespunzătoare care a dus la deteriorarea produsului;
- Deteriorări cauzate de transportarea în mod necorespunzător după vânzare;
- Deteriorări cauzate de utilizarea unor accesorii neaprobate de producător, conform cerințelor;
- Orice modificare, demontare sau reparație efectuată de utilizator;
- Înlocuirea pieselor supuse uzurii;
- Orice uzură naturală.

Probleme comune

1. După ce comutatorul de recepție este activat, iluminarea de fundal a indicatorului va începe să licărească. Acest semnal indică faptul că aparatul este în modul de recepție, ceea ce este normal.
2. Dacă linia laserului licărește, înseamnă că dispozitivul este în afara intervalului de setare. Vă rugăm să ajustați nivelul cu ajutorul picioarelor.
3. Dacă linia laserului este neclară, ștergeți geamul exterior cu o cârpă din bumbac curată.

Măsuri de precauție

1. Din cauza radiațiilor laser, nu priviți direct în fasciculul laser.
2. Cristalul laser de clasa 2 este inofensiv pentru corpul uman.
3. Este strict interzis aplicarea presiunii mari sau vibrațiilor asupra produsului.
4. Produsul trebuie depozitat într-un mediu bine ventilat, uscat, izolat termic și ignifug. Este strict interzis contactul cu materiale corozive.
5. În timpul încărcării, descărcării și utilizării, produsul trebuie manevrat cu grijă. Nu aruncați și nu scăpați jos aparatul.
6. Certificatul de inspecție a calității și lista articolelor din ambalaj sunt incluse în cutie.

Întreținere zilnică și atenționări

1. Întreținere zilnică

- Depozitați aparatul într-un loc uscat, ventilat, cu temperatură controlată și fără praf.
- Ștergeți frecvent geamul carcasei pentru a asigura o bună transmitere a luminii.
- Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, eliberați în mod regulat comutatorul de blocare timp de o jumătate de oră pentru a asigura mișcarea lină a rulmentului.

2. Atenție:

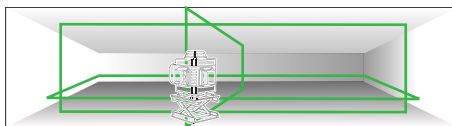
- Persoanele necalificate nu trebuie să demonteze aparatul.
- Evitați vibrațiile puternice, coliziunile și căderile.
- Asigurați-vă că comutatorul de blocare este bine fixat după utilizare.
- Scoateți acumulatorul din aparat pentru a preveni scurgerea lichidului din acumulator.
- Nu priviți direct în linia laser. Utilizați ochelari de protecție.
- Nu curățați instrumentul cu solvenți organici.

Specificații tehnice

Rază laser	360° X 3, 12 linii (3D)
	360° X 4, 16 linii (4D)
Rază laser	Lungime de undă 650 nm, lumină roșie
	Lungime de undă 515 nm, lumină albastră
	Lungime de undă 532 nm, lumină verde

Acuratețe orizontală/verticală: ± 0,2 mm/1 m
Interval de auto-nivelare: ±3°
Grad de protecție la apă: IP-54
Domeniul de lucru: aproximativ 25 m în diametru
Durata de funcționare: aproximativ 5 ore
Temperatura de lucru pentru lumină verde: -5°C ~ 50°C
Temperatura de lucru pentru lumină albastră: -20°C ~ 50°C
Temperatura de lucru pentru lumină roșie: -20°C ~ 50°C (necesită setări personalizate)

Nivelă laser 3D omnidirecțională pentru podea și perete



Măsuri de precauție

1. Din cauza radiațiilor laser, nu priviți direct în fasciculul laser.
2. Cristalul laser de clasa 2 este inofensiv pentru corpul uman.
3. Este strict interzis aplicarea presiunii mari sau vibrațiilor asupra produsului.
4. Produsul trebuie depozitat într-un mediu bine ventilat, uscat, izolat termic și ignifug. Este strict interzis contactul cu materiale corozive.
5. În timpul încărcării, descărcării și utilizării, produsul trebuie manevrat cu grijă. Nu aruncați și nu scăpați jos aparatul.

Funcții și caracteristici

Funcții:

1. Aparatul are o înclinare de 3° și se nivelează automat.
2. Funcția de alarmă se activează atunci când aparatul depășește intervalul setat.
3. Sistemul de compensare cu amortizare magnetică asigură o nivelare rapidă.
4. Baza rotativă la 360° cu mecanism de reglare fină ajută aparatul să găsească rapid ținta.
5. Poate fi utilizat cu un trepid pentru a ajusta înălțimea de lucru.

Caracteristici:

1. O linie orizontală de 360° poate fi proiectată pe perete.
2. Două linii verticale de 360° pot fi proiectate pe perete (modelul 2D are doar o linie verticală de 360°).

Întreținere zilnică

1. Depozitați aparatul într-un loc uscat, ventilat, cu temperatură controlată și fără praf.

2. Ștergeți frecvent geamul carcasei pentru a asigura o bună transmitere a luminii.
3. Dacă aparatul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, eliberați în mod regulat comutatorul de blocare timp de o jumătate de oră pentru a asigura mișcarea lină a rulmentului.

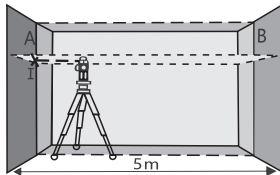
Atenție:

1. Verificați acuratețea liniilor orizontale și verticale înainte de fiecare utilizare. Compania nu este responsabilă pentru pierderile cauzate de inexactitatea liniilor laser.
2. Persoanele necalificate nu ar trebui să demonteze aparatul.
3. Evitați vibrațiile puternice, coliziunile și căderile.
4. Asigurați-vă că comutatorul de blocare este bine fixat după utilizare.
5. Nu curățați instrumentul cu solvenți organici.

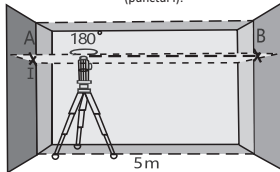
Instrucțiuni

1. Așezați aparatul pe un trepied, suport de montare pe perete de tip T sau platformă de ridicare, după cum aveți nevoie.
2. Împingeți comutatorul principal în poziția ON pentru a porni aparatul. Fereastra orizontală se va deschide automat și va produce patru raze laser orizontale.
3. Atingeți tasta H de pe panoul tactil pentru a controla deschiderea și închiderea laserului orizontal.
4. Atingeți o dată tasta V pe panoul tactil pentru a deschide o fereastră verticală. Atingeți-o din nou pentru a deschide a doua fereastră verticală, iar a treia atingere va închide ambele ferestre.
5. Apăsăți lung tasta pentru mai mult de 3 secunde până când auziți un clic, activând funcția de proiecție diagonală. În acest moment, puteți ajusta aparatul la unghiul dorit fără a declanșa alarme sau licăriri. Atingeți din nou această tastă pentru mai mult de 3 secunde, veți auzi un clic și funcția diagonală va fi dezactivată, iar aparatul va reveni la modul normal de funcționare.

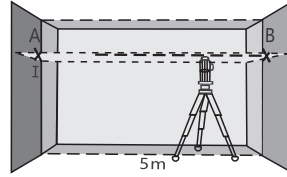
Notă: Asigurați-vă că bornele pozitive și negative ale bateriei/acumulatorului sunt instalate în mod corect. Scoateți bateria/acumulatorul dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă îndelungată. La prima utilizare, încărcați aparatul timp de cel puțin 10 ore. Opriți comutatorul principal după utilizare. Utilizați doar un încărcător care este compatibil cu aparatul dvs. Utilizați aparatul doar în condițiile specificate în instrucțiuni.



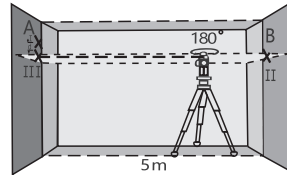
Aliniați linia laser mai aproape de peretele A, nivelați aparatul pentru a găsi intersecția liniei laser pe peretele A și marcați centrul punctului (punctul I).



Rotiți aparatul cu 180 de grade, nivelați-l din nou, găsiți intersecția liniei laser pe peretele B și marcați centrul punctului (punctul II).



Deplasați aparatul mai aproape de peretele B (fără a-l roti), porniți-l și nivelați-l. Ajustați înălțimea aparatului (dacă este necesar, folosiți trepiedul sau alt accesoriu), astfel încât intersecția liniilor laser să fie proiectată cu precizie pe punctul II de pe peretele B.



Rotiți aparatul la 180 de grade, dar nu modificați înălțimea acestuia, ajustați-l astfel încât linia laser verticală să treacă prin punctul I de pe peretele A. Nivelați aparatul și faceți un marcaj la punctul de intersecție al luminii pe peretele A (punctul III). Diferența d dintre punctul de pe peretele A și punctul III reprezintă deviația reală a înălțimii aparatului.

Puteți utiliza următoarea formulă pentru a calcula deviația maximă permisă, d_{max} :

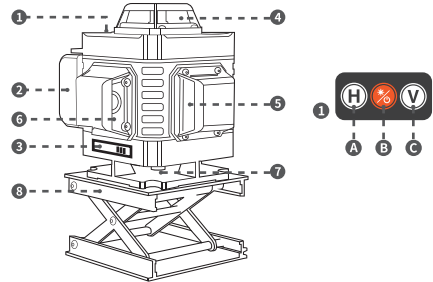
$d_{max} = \text{de două ori distanța dintre pereți} \times 0,2 \text{ mm/m}$.

Exemplu: Dacă distanța dintre pereți este de 5 metri, atunci deviația maximă permisă este:

$d_{max} = 2 \times 5 \text{ metri} \times 0,2 \text{ mm/m} = 2 \text{ mm}$.

Prin urmare, distanța dintre marcaje nu trebuie să depășească 2 mm.

Componentele produsului:



1	Panou de control	8	Platformă de ridicare verticală
2	Acumulator		
3	Comutator	A	Comutator pentru linia orizontală
4	Linie orizontală 360° 1		
5	Linie verticală 360° 1	B	Comutator pentru utilizare în exterior (OUTDOOR)
6	Linie verticală 360° 2		
7	Linie orizontală 360° 2	C	Comutator pentru linia verticală

ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ 3D 4D

*Профессиональный прибор для нивелирования
Класс для профессиональных геодезических работ*

Инструкции по эксплуатации

В течение гарантийного срока следующие случаи не подпадают под гарантийное обслуживание

- Неправильное использование, повлекшее за собой повреждения;
- Повреждения, возникшие в результате неправильной транспортировки после продажи;
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных аксессуаров, не предусмотренных производителем;
- Самостоятельная модификация, разборка или ремонт устройства;
- Замена деталей, подверженных износу;
- Естественный износ.

Общие проблемы

1. При включении приемного переключателя подсветка индикатора начнет мигать. Это сигнализирует о том, что устройство находится в режиме приема, что является нормальным.
2. Если лазерная линия мигает, это означает, что прибор вышел за пределы установленного диапазона. Отрегулируйте уровень с помощью ножек.
3. Если лазерная линия выглядит размыто, протрите внешнюю стеклянную поверхность чистой хлопковой тканью.

Меры предосторожности

1. Из-за лазерного излучения не смотрите прямо на лазерный луч.
2. Лазер класса 2 безопасен для человеческого организма.
3. Строго запрещено подвергать прибор сильному давлению или вибрации.
4. Продукт следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом, термоизолированном и огнестойком помещении. Контакт с коррозионными материалами категорически запрещен.
5. Во время погрузки, разгрузки и использования с прибором нужно бережно обращаться. Не бросайте и не роняйте его.
6. Сертификат качества и упаковочный лист находятся в коробке.

Ежедневное обслуживание и меры предосторожности

1. Ежедневное обслуживание:

- Храните прибор в сухом, проветриваемом помещении с контролируемой температурой и без пыли.
- Регулярно протирайте стекло корпуса, чтобы обеспечить хорошую пропускную способность света.
- Если прибор не используется длительное время, периодически отпускайте фиксатор на полчаса, чтобы обеспечить плавное движение подшипника.

2. Внимание:

- Лицам без соответствующей квалификации запрещается разбирать прибор.
- Избегайте сильных вибраций, ударов и падений.
- После использования убедитесь, что фиксатор надежно закреплен.
- Извлекайте батарею из прибора, чтобы избежать утечки.
- Не смотрите прямо на лазерную линию. Используйте защитные очки.
- Не очищайте прибор органическими растворителями.

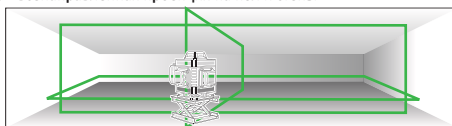
Технические характеристики

Лазерный луч	360° X 3, 12 линий (3D)
	360° X 4, 16 линий (4D)
Лазерный луч	Длина волны: 650 нм, красный свет
	Длина волны: 515 нм, синий свет
	Длина волны: 532 нм, зелёный свет

Горизонтальная/вертикальная точность: ± 0.2 мм/1 м
Диапазон автоматического нивелирования: $\pm 3^\circ$
Степень защиты от воды: IP-54
Рабочий диапазон: около 25 м в диаметре
Время работы: около 5 часов
Температура работы (зелёный свет): от -5°C до 50°C
Температура работы (синий свет): от -20°C до 50°C
Температура работы (красный свет): от -20°C до 50°C (требуется персонализированная настройка)

Схема лазера

3D всенаправленная проекция на пол и стены



Меры предосторожности

1. Из-за лазерного излучения не смотрите прямо на лазерный луч.
2. Лазер класса 2 безопасен для человеческого организма.
3. Строго запрещено подвергать прибор сильному давлению или вибрации.
4. Продукт следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом, термоизолированном и огнестойком помещении. Контакт с коррозионными материалами категорически запрещен.
5. Во время погрузки, разгрузки и использования с прибором нужно бережно обращаться. Не бросайте и не роняйте его.

Функции и особенности

Функции:

1. Прибор наклоняется на 3° и автоматически выравнивается.
2. Срабатывает сигнал тревоги, если прибор выходит за установленные пределы.
3. Система магнитной демпфирующей компенсации обеспечивает быстрое выравнивание.
4. Поворотное основание на 360° с точным механизмом регулировки позволяет прибору быстро находить цель.
5. Прибор можно использовать с треногой для регулировки рабочей высоты.

Особенности:

1. Линия на 360° может быть спроецирована на стену по горизонтали.
2. Две вертикальные линии на 360° могут быть спроецированы на стену (в 2D модели доступна только одна вертикальная линия на 360°).

Ежедневное обслуживание:

1. Храните прибор в сухом, проветриваемом помещении с контролируемой температурой и без пыли.
2. Регулярно протирайте стекло корпуса, чтобы обеспечить хорошую пропускную способность света.
3. Если прибор не используется длительное время, периодически отпускайте фиксатор на полчаса, чтобы обеспечить плавное движение подшипника.

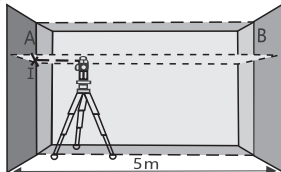
Внимание:

1. Лицам без соответствующей квалификации запрещается разбирать прибор.
2. Избегайте сильных вибраций, ударов и падений.
3. После использования убедитесь, что фиксатор надежно закреплен.
4. Извлекайте батарею из прибора, чтобы избежать утечки.
5. Не смотрите прямо на лазерную линию. Используйте защитные очки.
6. Не очищайте прибор органическими растворителями.

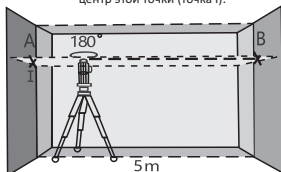
Инструкция

1. Установите прибор на штатив, настенное крепление типа Т или подъемную платформу, в зависимости от необходимости.
2. Переверните главный переключатель в положение ВКЛ, чтобы запустить прибор. Горизонтальное окно автоматически откроется и создаст четыре горизонтальных лазерных луча.
3. Нажмите кнопку Н на сенсорной панели, чтобы управлять включением и выключением горизонтального лазера.
4. Нажмите кнопку V на сенсорной панели один раз, чтобы открыть одно вертикальное окно. Нажмите её еще раз, чтобы открыть второе вертикальное окно, а при третьем нажатии оба вертикальных окна закроются.
5. Удерживайте кнопку более 3 секунд, пока не услышите щелчок, чтобы активировать функцию диагональной проекции. В этот момент вы сможете настроить прибор на нужный угол без срабатывания сигналов тревоги или мигания. Удерживайте кнопку снова более 3 секунд, чтобы отключить диагональную функцию после щелчка, возвращая прибор в нормальный режим работы.

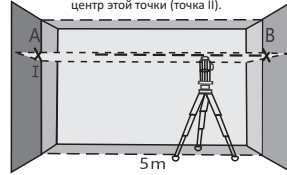
Примечание: Убедитесь, что положительные и отрицательные клеммы батареи установлены правильно. Извлекайте батарею, если прибор не будет использоваться длительное время. При первом использовании заряжайте более 10 часов. После использования выключайте главный переключатель. Для зарядки используйте только зарядное устройство, подходящее для этого прибора. Работайте с прибором в условиях, указанных в инструкции.



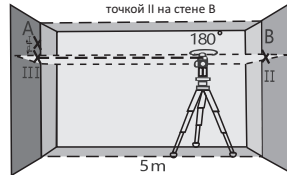
Разместите лазерную линию ближе к стене А и отрегулируйте уровень так, чтобы определить точку пересечения лазерного луча со стеной А. Отметьте центр этой точки (точка I).



Поверните уровень на 180 градусов и снова отрегулируйте его, чтобы найти точку пересечения лазерной линии на стене В. Отметьте центр этой точки (точка II).



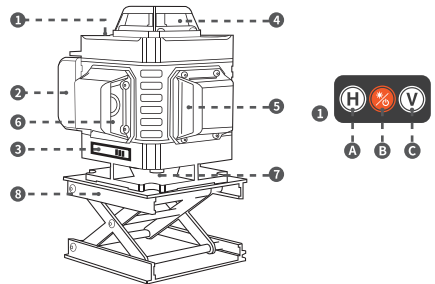
Переместите уровень ближе к стене В (не поворачивая его), включите прибор и отрегулируйте его. Отрегулируйте высоту прибора (при необходимости используйте штатив и подставку), чтобы точка пересечения лазерных линий точно совпала с точкой II на стене В.



Поверните уровень на 180 градусов, но не меняйте его высоту. Отрегулируйте прибор так, чтобы вертикальная лазерная линия проходила через точку I на стене А. Нивелируйте прибор и отметьте точку пересечения лазерных лучей на стене А (точка III). Разница d между точками I и III на стене А — это фактическое отклонение высоты нивелира.

Вы можете рассчитать максимально допустимое отклонение по следующей формуле:
 $d_{\text{max}} = \text{двойное расстояние между стенами} \times 0,2 \text{ мм/м}$
 Пример: Если расстояние между стенами составляет 5 метров, то максимально допустимое отклонение будет:
 $d_{\text{max}} = 2 \times 5 \text{ м} \times 0,2 \text{ мм/м} = 2 \text{ мм}$.
 Таким образом, разница между метками не должна превышать 2 мм.

Комплектация продукта



1	Панель управления	8.	Вертикальная подъемная платформа
2	Аккумулятор	A	Переключатель горизонтальной линии
3	Переключатель	B	Переключатель для работы на улице (OUTDOOR)
4	360° горизонтальная линия 1	C	Переключатель вертикальной линии
5	360° вертикальная линия 1		
6	360° вертикальная линия 2		
7	360° горизонтальная линия 2		

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ЛАЗЕРЕН НИВЕЛИР

3D ръководство за под и стени

Професионален нивелир

Клас по професионална геодезическа работа

Инструкция за работа

По време на гаранционния период следните случаи не се покриват от гаранционното обслужване

- Неправилна употреба, водеща до повреда;
- Повреди в резултат на неправилно транспортиране след продажба;
- Повреди, причинени от използването на неоригинални аксесоари, които не са предоставени от производителя;
- Самостоятелна модификация, демонтаж или ремонт на устройството;
- Подмяна на части подлежащи на износване;
- Естествено износване.

Често срещани проблеми

1. Когато превключателят за получаване е включен, светлинният индикатор ще мига. Това показва, че устройството е в режим на получаване, което е нормално.
2. Ако лазерната линия мига, това означава, че устройството е извън обхват. Регулирайте нивото с помощта на крачетата.
3. Ако лазерната линия изглежда замъглена, избършете външната стъклена повърхност с чиста памучна кърпа.

Предпазни мерки

1. Поради лазерното лъчение, не гледайте директно в лазерния лъч.
2. Лазерът от клас 2 е безопасен за човешкото тяло.
3. Строго е забранено да подлагате устройството на силен натиск или вибрации.
4. Продуктът трябва да се съхранява в добре проветриво, сухо, топлоизолирано и пожароустойчиво помещение. Контактът с корозивни материали е строго забранен.
5. С устройството трябва да се работи внимателно по време на товарене, разтоварване и употреба. Не го хвърляйте и не изпускайте.
6. Сертификатът за качество и опаковъчният лист са в кутията.

Ежедневна поддръжка и предпазни мерки

1. Ежедневна поддръжка:

- Съхранявайте устройството на сухо, проветриво място с контролирана температура и без прах.
- Избърсвайте редовно стъкления корпус, за да осигурите добра светлинна пропускливост.
- Ако устройството не се използва дълго време, периодично освобождавайте блокировката за половин час, за да осигурите плавно движение на лагера.

2. Внимание:

- Освен ако на квалифицирани лица не е забранено да разглобяват устройството.
- Избягвайте силни вибрации, удари и падания.
- След употреба се уверете, че скобата е здраво закрепена.
- Извадете батерията от устройството, за да избегнете изтичане.
- Не гледайте директно към лазерната линия. Използвайте предпазни очила.
- Не почиствайте устройството с органични разтворители.

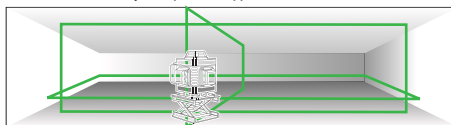
Спецификации

Лазерен лъч	360° X 3, 12 реда (3D)
	360° X 4, 16 реда (4D)
Лазерен лъч	Дължина на вълната: 650nm, червена светлина
	Дължина на вълната: 515nm, синя светлина
	Дължина на вълната: 532 nm, зелена светлина

Хоризонтална/вертикална точност: ±0.2mm/1m
Диапазон на автоматично нивелиране: ±3°
Степен на водозащита: IP-54
Работен обхват: около 25 м в диаметър
Време за работа: около 5 часа
Работна температура (зелена светлина): -5°C до 50°C
Работна температура (синя светлина): -20°C до 50°C
Работна температура (червена светлина): -20°C до 50°C (изисква персонализиране)

Лазерна верига

3D многопосочна проекция на под и стени



Предпазни мерки

1. Поради лазерното лъчение, не гледайте директно в лазерния лъч.
2. Лазерът от клас 2 е безопасен за човешкото тяло.
3. Строго е забранено да подлагате устройството на силен натиск или вибрации.
4. Продуктът трябва да се съхранява в добре проветриво, сухо, топлоизолирано и пожароустойчиво помещение. Контактът с корозивни материали е строго забранен.
5. С устройството трябва да се работи внимателно по време на товарене, разтоварване и употреба. Не го хвърляйте и не изпускайте.

Функции и характеристики

Функции:

1. Устройството се накланя на 3° и се нивелира автоматично.
2. Аларма се задейства, ако устройството надхвърли определените граници.
3. Магнитна система за компенсиране на затихването осигурява бързо нивелиране.
4. Въртаща се на 360° основа с прецизен механизъм за настройка позволява на устройството бързо да намери целта.
5. Устройството може да се използва със статив за регулиране на работната височина.

Особенисти:

1. 360° линия може да се проектира хоризонтално върху стената.
2. Две 360° вертикални линии могат да бъдат проектирани върху стената (в 2D модел е налична само една 360° вертикална линия).

Ежедневна поддръжка:

1. Съхранявайте устройството на сухо, проветриво място с контролирана температура и без прах.
2. Почиствайте редовно стъкления корпус, за да осигурите добра светлинна пропускливост.
3. Ако устройството не се използва дълго време, периодично освобождавайте блокировката за половин час, за да осигурите плавно движение на лагера.

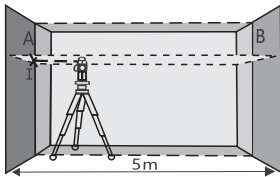
Внимание:

1. Лица без подходяща квалификация нямат право да разглобяват уреда.
2. Избягвайте силни вибрации, удари и падания.
3. След употреба се уверете, че скобата е здраво закрепена.
4. Извадете батерията от устройството, за да избегнете изтичане.
5. Не гледайте директно към лазерната линия. Носете предпазни очила.
6. Не почиствайте устройството с органични разтворители.

Инструкции

1. Монтирайте инструмента на статив, Т-образна стойка за стена или платформа за повдигане, както е необходимо.
2. Завъртете главния превключвател на позиция ON, за да стартирате уреда. Автоматично ще се отвори хоризонтален прозорец и ще създаде четири хоризонтални лазерни лъча.
3. Натиснете бутона N на сензорния панел, за да контролирате включването и изключването на хоризонталния лазер.
4. Натиснете веднъж бутона V на тъчпада, за да отворите един вертикален прозорец. Щракнете върху него отново, за да отворите втори вертикален прозорец, а третото щракване ще затвори и двата вертикални прозореца.
5. Задръжте бутона за повече от 3 секунди, докато чуете щракване, за да активирате функцията за диагонална проекция. В този момент ще можете да настроите устройството под желания ъгъл без аларми или мигане. Задръжте бутона отново за повече от 3 секунди, за да деактивирате диагоналната функция след щракването, връщайки устройството към нормална работа.

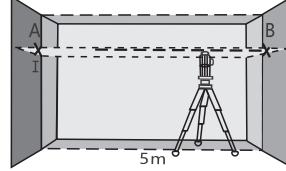
Забележка: Уверете се, че положителните и отрицателните клеми на батерията са поставени правилно. Извадете батерията, ако устройството няма да се използва за дълъг период от време. При използване за първи път, зареждане за повече от 10 часа. След употреба изключете главния прекъсвач. За зареждане използвайте само зарядно устройство, подходящо за това устройство. Работете с устройството при условията, посочени в инструкциите.



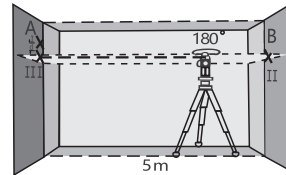
Поставете лазерната линия по-близо до стена А и регулирайте нивото, за да определите точката, където лазерният лъч пресича стена А. Маркирайте центъра на тази точка (точка I).



Завъртете нивелира на 180 градуса и го коригируйте отново, за да намерите точката, където лазерната линия пресича стена В. Маркирайте центъра на тази точка (Точка II).



Преместете нивото по-близо до стена В (без да го въртите), включете устройството и го регулирайте. Регулирайте височината на устройството (използвайте статив и стойка, ако е необходимо), така че пресечната точка на лазерните линии да съвпада точно с точка II на стена В

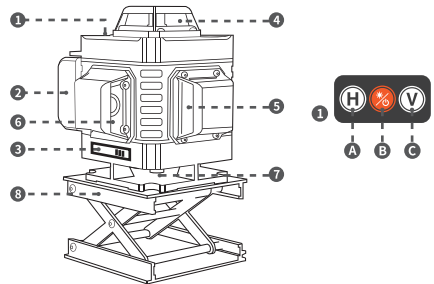


Завъртете нивото на 180 градуса, но не променяйте височината му. Регулирайте устройството така, че вертикалната лазерна линия да минава през точка I на стена А. Нивелирайте устройството и маркирайте пресечната точка на лазерните лъчи на стена А (точка III) е разликата d между точки I и III на стена А действително отклонение на височината на нивото.

Можете да изчислите максимално допустимото отклонение от следната формула: $d_{max} = \text{двойно разстояние между стените} \times 0,2 \text{ mm/m}$
Пример: Ако разстоянието между стените е 5 метра, тогава максимално допустимото отклонение ще бъде: $d_{max} = 2 \times 5 \text{ m} \times 0,2 \text{ mm/m} = 2 \text{ mm}$.

По този начин разликата между знаците не трябва да надвишава 2 mm.

Съдържание на продукта



1	Контролен панел	8	Вертикална повдигаща се платформа
2	Батерия	A	Превключвател за хоризонтална линия
3	Превключване	B	Превключвател за външна употреба (OUTDOOR)
4	360° хоризонтална линия 1	C	Превключвател за вертикална линия
5	360° вертикална линия 1		
6	360° вертикална линия 2		
7	360° хоризонтална линия 2		

KULLANIM KILAVUZU

LAZER SEVİYESİ

Zemin ve duvarlar için 3 boyutlu kılavuz

Profesyonel tesviye cihazı

Profesyonel jeodezik çalışmalar için sınıf

Kullanım Talimatları

Garanti süresi içerisinde aşağıda belirtilen durumlar garanti hizmeti kapsamı dışındadır:

- Hasarla sonuçlanan uygunsuz kullanım;
- Satış sonrası uygunsuz taşımadan kaynaklanan hasarlar;
- Üretici tarafından sağlanmayan orijinal olmayan aksesuarların kullanılmasıyla kaynaklanan hasarlar;
- Cihazın bağımsız olarak değiştirilmesi, sökülmesi veya onarılması;
- Aşınmaya maruz kalan parçaların değiştirilmesi;
- Doğal aşınma ve yıpranma.

Yaygın sorunlar

1. Alma anahtarı açıldığında gösterge ışığı yanıp sönecektir. Bu, cihazın alım modunda olduğunu gösterir ki bu normaldir.
2. Lazer çizgisi yanıp sönüyorsa cihazın menzil dışında olduğu anlamına gelir. Ayaklarınızı kullanarak seviyeyi ayarlayın.
3. Lazer çizgisi bulanık görünüyorsa dış cam yüzeyini temiz pamuklu bir bezle silin.

Önlemler

- 1.Lazer radyasyonu nedeniyle doğrudan lazer ışınına bakmayın.
2. Sınıf 2 lazer insan vücudu için güvenlidir.
3. Cihazın güçlü basınca veya titreşime maruz bırakılması kesinlikle yasaktır.
4. Ürün iyi havalandırılmış, kuru, ısı yalıtımlı ve yangına dayanıklı bir alanda depolanmalıdır. Aşındırıcı maddelerle temas kesinlikle yasaktır.
5. Cihaz yükleme, boşaltma ve kullanım sırasında dikkatli kullanılmalıdır. Atmayın veya düşürmeyin.
6. Kalite sertifikası ve pakitleme listesi kutunun içerisinde.

Günlük Bakım ve Önlemler

1. Günlük Bakım:

- Cihazı kuru, havalandırılmış, sıcaklığı kontrollü, tozsuz bir alanda saklayın.
- İyi ışık geçirgenliği sağlamak için cam muhafazayı düzenli olarak silin.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, yatağın düzgün hareket etmesini sağlamak için kilidi yarım saat süreyle periyodik olarak serbest bırakın.

2. Dikkat:

- Yetkili kişilerin cihazı sökmesi yasaklanmadığı sürece.
- Güçlü titreşimlerden, darbelerden ve düşmelerden kaçının.
- Kullanımdan sonra kelepçenin sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Sızıntıyı önlemek için pili cihazdan çıkarın.
- Lazer çizgisine doğrudan bakmayın. Güvenlik gözlükleri kullanın.
- Cihazı organik solventlerle temizlemeyin.

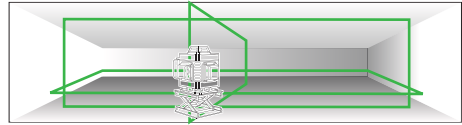
Özellikler

Lazer ışını	360° X 3, 12 satır (3D)
	360° X 4, 16 satır (4D)
Lazer ışını	Dalga boyu: 650nm, kırmızı ışık
	Dalga boyu: 515nm, mavi ışık
	Dalga boyu: 532 nm, yeşil ışık

Yatay/dikey doğruluk: $\pm 0,2 \text{ mm/1 m}$
Otomatik tesviye aralığı: $\pm 3^\circ$
Su koruma derecesi: IP-54
Çalışma aralığı: yaklaşık 25 m çapında
Çalışma süresi: yaklaşık 5 saat
Çalışma sıcaklığı (yeşil ışık): -5°C ila 50°C
Çalışma sıcaklığı (mavi ışık): -20°C ila 50°C
Çalışma sıcaklığı (kırmızı ışık): -20°C ila 50°C (özellikle gerektirir)

Lazer devresi

Zemin ve duvarlarda 3D çok yönlü projeksiyon



Önlemler

1. Lazer radyasyonu nedeniyle lazer ışınına doğrudan bakmayın.
2. Sınıf 2 lazer insan vücudu için güvenlidir.
3. Cihazın güçlü basınca veya titreşime maruz bırakılması kesinlikle yasaktır.
4. Ürün iyi havalandırılmış, kuru, ısı yalıtımlı ve yangına dayanıklı bir alanda depolanmalıdır. Aşındırıcı maddelerle temas kesinlikle yasaktır.
5. Cihaz yükleme, boşaltma ve kullanım sırasında dikkatli kullanılmalıdır. Atmayın veya düşürmeyin.

İşlevler ve Özellikler

İşlevler:

1. Cihaz 3° eğilir ve otomatik olarak dengelenir.
2. Cihaz belirlenen limitleri aşarsa bir alarm tetiklenir.
3. Manyetik sönümlenme kompanzasyon sistemi hızlı tesviye sağlar.
4. Hassas ayar mekanizmalı 360° dönebilen taban, cihazın hedefi hızla bulmasını sağlar.
5. Cihaz, çalışma yüksekliğini ayarlamak için bir tripod ile kullanılabilir.

Özellikler:

- 1.360° çizgi yatay olarak duvara yansıtılabilir.
2. Duvara iki adet 360° dikey çizgi yansıtılabilir (2D modelde yalnızca bir adet 360° dikey çizgi mevcuttur).

Günlük Bakım:

1. Cihazı kuru, havalandırılmış, sıcaklık kontrollü, tozsuz bir alanda saklayın.
2. İyi ışık iletimi sağlamak için cam muhafazayı düzenli olarak temizleyin.
3. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, yatağın düzgün hareket etmesini sağlamak için kilidi periyodik olarak yarım saat süreyle serbest bırakın.

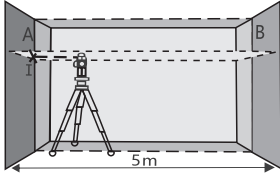
Dikkat:

1. Uygun niteliklere sahip olmayan kişilerin cihazı parçalarına ayırması yasaktır.
2. Güçlü titreşimlerden, darbelerden ve düşmelerden kaçının.
3. Kullandıktan sonra kelepçenin sağlam bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.
4. Sızıntıyı önlemek için pili cihazdan çıkarın.
5. Lazer çizgisine doğrudan bakmayın. Güvenlik gözlükleri takın.
6. Cihazı organik solventlerle temizlemeyin.

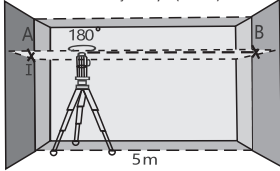
Talimatlar

1. Cihazı gerektiği gibi bir tripoda, T tipi duvar montajına veya kaldırma platformuna monte edin.
2. Üniteyi başlatmak için ana şalteri AÇIK konumuna çevirin. Yatay bir pencere otomatik olarak açılacak ve dört yatay lazer ışını oluşturacaktır.
3. Yatay lazerin açılıp kapatılmasını kontrol etmek için dokunmatik paneldeki H düğmesine basın.
4. Dikey bir pencere açmak için dokunmatik yüzeydeki V düğmesine bir kez basın. İkinci bir dikey pencere açmak için tekrar tıklayın; üçüncü tıklama her iki dikey pencereyi de kapatacaktır.
5. Çapraz projeksiyon işlevini etkinleştirmek için bir tıklama sesi duyuncaya kadar düğmeyi 3 saniyeden fazla basılı tutun. Bu noktada alarm veya yanıp sönme olmadan cihazı istediğiniz açığa ayarlayabileceksiniz. Tıklamanın ardından çapraz işlevi devre dışı bırakmak ve üniteyi normal çalışmaya döndürmek için düğmeyi t ekrar 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.

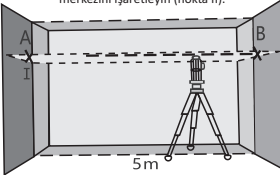
Not: Pili pozitif ve negatif terminallerinin doğru takıldığından emin olun. Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa pili çıkarın. İlk kez kullanırken 10 saatten fazla şarj edin. Kullandıktan sonra ana şalteri kapatın. Şarj etmek için yalnızca bu cihaza uygun bir şarj cihazı kullanın. Cihazı talimatlarda belirtilen koşullar altında çalıştırın.



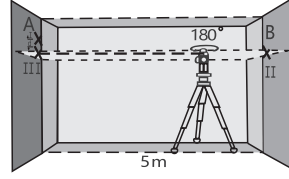
Lazer çizgisini A duvarı yakınına yerleştirin ve lazer ışınının A duvarı ile kesiştiği noktayı belirlemek için seviyeyi ayarlayın. Bu noktanın merkezini işaretleyin (nokta I).



Seviyeyi 180 derece döndürün ve lazer çizgisini B duvarı üzerindeki kesiştiği noktayı bulmak için tekrar ayarlayın. Bu noktanın merkezini işaretleyin (nokta II).



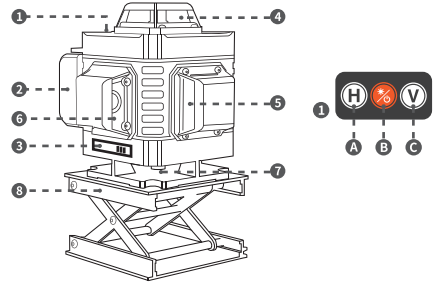
Seviyeyi B duvarına yaklaştırmak için (çevirmeden), cihazı açın ve ayarlayın. Cihazın yüksekliğini, lazer çizgilerinin kesişme noktası B duvarı üzerindeki II noktasıyla tam olarak çıkacak şekilde ayarlayın (gerekirse bir tripod ve stand kullanın)



Seviyeyi 180 derece döndürün ancak yüksekliğini değiştirmeyin. Cihazı, dikey lazer çizgisi A duvarı üzerindeki I noktasından geçecek şekilde ayarlayın. Cihazı düzleştirin ve lazer ışınlarının A duvarı üzerindeki kesişme noktasını işaretleyin (III noktası). seviyenin gerçek yükseklik sapması.

İzin verilen maksimum sapmayı şu şekilde hesaplayabilirsiniz: aşağıdaki formül: $d_{max} = \text{duvarlar arasındaki mesafe} \times \text{iki katı} \times 0,2 \text{ mm/m}$ Örnek: Duvarlar arasındaki mesafe 5 metre ise izin verilen maksimum sapma şu şekilde olacaktır: $d_{max} = 2 \times 5 \text{ m} \times 0,2 \text{ mm/m} = 2 \text{ mm}$. Bu nedenle işaretler arasındaki fark 2 mm'yi geçmemelidir.

Ürün içeriği



1	Kontrol Paneli	8.	Dikey kaldırma platformu
2	Pil	A	Yatay hat anahtarı
3	Anahtar	B	Dış mekan kullanımı için anahtar (DIŞ MEKAN)
4	360° yatay çizgi 1	C	Dikey hat anahtarı
5	360° dikey çizgi 1		
6	360° dikey çizgi 2		
7	360° yatay çizgi 2		

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Nivela laser 4D" marca "ROTOR", Model: R4DT-DM-M a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 1029/2008 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva Compatibilitate electromagnetica 2014/30/EU Respectiv a standardelor: EN 55032: 2015 + A11:2020+ A11:2020; EN 55035:2017+ A11: 2020 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: HK2402270838E

Data Înregistrării: 01/03/2024

Administrator
Romanov Miroslav



RO

CE **DECLARATION OF CONFORMITY**

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following "ROTOR" machine(s): Laser level 4D, Model: R4DT-DM-M are of series production and conforms to the following European Directives: Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN 55032: 2015 + A11:2020+ A11:2020; EN 55035:2017+ A11: 2020

CERTIFICATE NO.: HK2402270838E

Registration Date: 01/03/2024

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



GB

CE **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка "ROTOR": Модел: 4D Лазерен нивелир R4DT-DM-M са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU, а съответстват на изброените стандарти: EN 55032: 2015 + A11:2020+ A11:2020; EN 55035:2017+ A11: 2020

CERTIFICATE NO.: HK2402270838E

Дата на регистрация: 01/03/2024

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BG

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

Prezentul certificat de garanție este emis în conformitate cu prevederile Ordonanței de Urgență nr. 140/2021 privind vânzarea de bunuri și garanțiile asociate acestora.

În baza acestei ordonanțe:

- Consumatorul are dreptul legal la aducerea produsului la conformitate (reparare sau înlocuire fără costuri suplimentare), în termen de maximum 15 zile calendaristice de la data sesizării defectului.
- Garanția comercială oferită nu afectează drepturile legale privind conformitatea produsului.
- Toate reparațiile, înlocuirile, diagnosticările, expertizele și transportul sunt asigurate gratuit de către vânzător pe toată perioada garanției.
- Certificatul de garanție este emis pe suport durabil, redactat în limba română, și înmănat consumatorului la data achiziției produsului.

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de garanție este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, și însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og.21/92 si art.20 si aft.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, expertiza și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIERDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:

- Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
 3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), sina de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cu pârghie, jicloare, buje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi bielaș, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor defecțiuni produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulgi, carcase din plastic, m e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprespridele și releele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatorelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasa de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filantul motofierăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de tăiere, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, snur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Masă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pînteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, reglate sau curățate corespunzător.



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UTILIZAREA CASNICĂ ȘI NU ESTE DESTINAT OPERĂRIILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTATI CU STRICTECE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

Garantie: 24 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRENAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 24 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

- РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.
- ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Сроктът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875